

年五零百五千二紀子孔
白二十月二十年午甲次歲歷夏
三期星 日五月一年四十四國民華中

報費價目表

國各國中	墨美加	郵寄埠本	到派城雲	月每
毛五元一	毛五元一	毛五元一	毛五元一	每
毛五元四	毛五元四	毛五元四	毛五元四	季
毛五元九	毛五元九	毛五元九	毛五元九	年
元八十一	元七十一	元八十一	元六十一	年

恭賀

本報同人握手

哈馬紹昨日抵漢口

美證實空中攝取器

但不認施用於中國

印報謂哈馬紹必須忍辱負重

及以世界和平為標的始能成功

哈馬紹計劃：今晚逗留漢口，星期二晨，大陸時間飛北平（即加拿大時間星期二晚）

△昨晨抵廣州隨行人員六名

△印度拒絕派官員隨行赴平

△印報謂若成功 必須忍辱負重

△證實美有空中攫取地面物件儀器

△美京華盛頓三日美聯社電：美空軍星期

△美空軍星期

△美空軍星期

△美空軍星期

△美空軍星期

△美空軍星期

美準備隨時用原子彈對侵略

南韓：漢城三日美聯社電：美聯國參謀

美聯國參謀

美聯國參謀

美聯國參謀

美聯國參謀

美聯國參謀

美聯國參謀

美聯國參謀

美聯國參謀

美聯國參謀

美聯國參謀

美聯國參謀

美聯國參謀

美聯國參謀

美聯國參謀

美聯國參謀

門被人行刺後，已舉行火葬。今日政府極力搜

索一軍專門行刺之人。

據政府當局稱：彼等為

里門總統政敵賈通。而

里門總統行刺者。

里門總統。于星期

日晚在馬場中，被人用

槍射殺。政府立刻下令

全國大搜捕十日。

△前總統受嫌疑

據政府意見：認為

至少有拾人左右受嫌疑

。包括前總統阿。亞

及兩名婦人。

據國家警察局謂：

槍殺里門總統之兇手。

顯然係用德製之機槍。

香港足球健將往為中共效力

香港：四日合衆社電：體育界方面消息。

謂香港華人足球健將多

名。經已乘火車離港往

中共。受蘇俄體育家訓

練。準備參加一九五六

年在澳洲墨爾本召開之

奧林匹亞世界運動會云。

北平中央報紙改版橫排

香港四日合衆社電：新華社消息報稱：北

平光明日報。現已全部

改版。其版面全為橫行

排。其版面全為橫行

排。其版面全為橫行

排。其版面全為橫行

排。其版面全為橫行

排。其版面全為橫行

亞始利公司失物千餘元

據警察報告稱：賊

徒上星期四晚。破樓

門。闖進布萊街七八一

號亞始利公司行竊。偷

去各種貨物及攝影用具

。共值一千餘元云。

麥妙倫公司舊年賺大錢

麥妙倫及保刀聯合

公司。今日報告舊年

盈二千二百七十五萬九

千二百七十五萬九

千二百七十五萬九

千二百七十五萬九

千二百七十五萬九

千二百七十五萬九

千二百七十五萬九

東方諸民族今年之情形

晨報訪員披露：于

一九五四年曾環遊世界

下列者為彼推測東方

民族于一九五五年之

情形。

日本方面：日本產

米。不能自給。又日本

每年雖然能出產攝影機

五十萬架。但其攝影機

出口。所得之外匯

。依然不能補救食糧之

不足。其政府在內閣領

導之下。將陸續受困。

而結果連成一長串之悲

劇。

中國方面：意英商將

美現試驗引導飛雷

美京華盛頓四日美

聯社電：在德尼華第

試驗場中。現正試驗

引導飛雷。將飛雷子

彈頭。將達到可以用

于戰場之階段。

以前美軍子彈。現

係係子彈。現在

則着重于引導飛雷云。

警委會主張減薪百分之五

域多利。四日加拿

大社電：域多利警察

委員會。拒絕警察工

會之要求。將該警察

薪提高。與雲地警察

相等。而主張一律減

宛埠商行走稅財產被扣留

宛埠加拿大社電。

據宛埠自由報稱：財政

裁判所。已代中央財政

部申請緝省土地局。下

令禁止宛埠人八名及三

間公司出賣其財產。共

值貳百二十三萬貳百

五元。昨日據報稱。

宛埠財務調查員。查出

該八人及三間公司。共

欠入息稅百七拾萬四

千壹百廿三元之多。聖

邦那非士律公司。欠

稅最多。共欠八拾萬

七千七百零七元。而

今年十一月號納稅

天氣報告

據雲南天文台告

稱：雲南今明兩日天

陰而有雨。最低溫度

三十三度。最高溫度

四十七度。

四十七度。

四十七度。

四十七度。

四十七度。

四十七度。

四十七度。

四十七度。

四十七度。

四十七度。

四十七度。

四十七度。



AMERICAN PRESIDENT LINES
701 Sacramento Street, San Francisco 8, California, U.S.A.

美國總統輪船公司

溫哥華
往香港 三百六十五元五

來回票六百九十五元

總統船航行太平洋上有悠久的歷史其假期，設備，服務，久為旅客所稱道最近設施有下列優點華僑旅行請留意焉

- ①三等位添置通氣管使冷暖調節
- ②聘用華裔廚師烹調西餐
- ③客廳餐廳室有大量華文書籍，雀牌，天九，棋盤，及各種玩具
- ④船員用華裔大寫男女管事
- ⑤行李免費額增至二百五十磅

便利：加籍華僑到美國時可自由埋埤留居
本公司在三藩市設華人事務所料理

華客

在加拿大各大城市遍設華人代理以備垂詢

◎按摩療治室新張廣告
本療治室。現新張伊始。專以按摩
術療治各種病症。華友求醫者。請
照下列電話。預約診症。
DAVID PELLIN
193 FE. Hastings St.
P.A. 9638 晚間電話 CE. 8343

強姦罪即成立

至下午二時始結案。貝大律師極力爲被告辯護，要求陪審員判被告無罪。此案至下午二時繼續開庭。乃由法官綜述案情，引導陪審員判案。陪審員即退入陪審員室考慮。畢再出庭回報。一致認爲被告有罪。法官乃判決如下。

並無一供證

陪審員絕不能以情感判案。主審法官魯怡士。引導陪審員判案時。綜合案情。陪審員之處斷此案。不應以報章上所載之見聞。或從別處所聆悉者為根據。審判審員乃事實之決定人。故應以在庭內所聆聽之案情為根據。並按等証供判斷被告是否有罪。在考場証供時。陪審員須研究証人供詞之可信性。有此事亦祇由彼等陪審員自行決定。對於法官主控官或辯護律師等所作之陳詞或評議。陪審員亦有全權予以不顧。或加以接納。魯怡士法官謂。主控官之職責。在于提示証據。使陪審員認為滿意。故陪審員在未裁定被告有罪時。須感覺經被說服。認為被告確已有罪。反之。倘陪審員對於控方所提出之証供。不感滿意者。彼等當判定被告為無罪。魯怡士法官聲明。在英國法庭內。壹位被告人無自証其辜之責任。

△關於專召証人

老千偵探中集

今晚則於大門口行坐，竟夜臨矣。白金蛇大喜。乃宣佈由丁曼珊即丁韻林主持此事。衆認爲有鑽石美人担任。便十分放心。白金蛇乃召夜遊鵲，以奇計授之。翌日，架勢轟伏地由小孔下望。一見敲詐大王起程。急叫大眼崔出外打電話。通知丁韻林。夜遊鵲亦穿樸實西裝。挽影相鏡而出。敲詐大王先達署署。夜遊鵲繼至。睹大王獨坐於候審室。蓋交保款亦須等候也。夜遊鵲繞行一過。則坐在大王之左。默然不語。只始終不望大王一眼。未幾。丁曼珊盛裝至。面色張惶。遂人便問審阻街女郎在何處。有人指點彼入堂法庭。未幾復出。夜遊鵲打一個暗號。丁曼珊乃作焦急狀。又問人幾時審昨晚拘捕之阻街女郎。衆云不知。但坐等一點半點鐘。或可審到來。丁乃在夜遊鵲之側坐下。無意間睹夜遊鵲手持一影相鏡。則問之曰：先生。你是不是新聞記者。你是不是影犯人相。夜遊鵲曰：然。我乃學習新聞記者。但並非來此影相。因法庭之內。不准影相也。但小姐何故如此張惶乎？丁曼珊曰：我有個朋友。昨晚被人拉去。託阻街。我慌你影他個相耳。夜遊鵲曰：你可放心。我決不影此無謂照片也。言至此忽然想得壹事曰：呀！你之女朋友是否昨晚在遮打道被拉之一帮阻街女郎中之一個乎？丁曼珊訝曰：是。你見過他嗰乎？夜遊鵲曰：見過。佢地之相。已爲一個記者無意中影去矣。丁曼珊大驚曰：有登在報紙否？夜遊鵲曰：未。因爲此記者係畫報記者也。丁曼珊面色入變。聲漸高。問之曰：然則不日登在畫報矣。夜遊鵲答不答之間。祇用鼻哼一聲。丁急曰：能帶我去一見此記者否？夜遊鵲曰：此人要在晚上方在畫報社。今日無法訪之。但小姐何必要見他。丁曼珊附耳曰：此照片萬不能交出。因有許老掉忌也。我今日急急來找她。就是望人家不知此事耳。我今晚找你。

力行有限公司
理接
廣司
告購
般會
計計

Lee-Han Agencies Co., L.d.
276 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
電話 Marine 9014

同裕安公司

- ▲總代理香港岐豐玉各種葯酒
- ▲總代理香港原音歌林百代及金星各種馳名唱片專營批發

舊塋地保官事務所

- ▲承寫簽證蓋印文件
- ▲專辦入籍移民事件
- ▲代理燕梳及各國僑票船票
- ▲太平洋航空公司機票常便

Quon H. Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver, B.C.

電話 PA 1628 住宅 CE 4202

判決。須根據此供總之不能以情感制
法官官就貝納祺大律師之一席話
提出評述。貝氏曾向陪審員陳詞。
(未完)

◎煤炭煤油廉價發售

本公司專售各種煤炭與煤油適合客
庭烹飪與煤汽爐之用週末特價電
Nation Wide Fuel Ma. 0286

由上午八時至下午十時

KUO KONG SIK CO.
 27, PENANG STR. **國 公 司** **光 絲 髮** **VANCOUVER B.C.**

電話 MA. 4929

專辦大宗
 中國絲髮男女
 衣裳圍綉及水
 松名貴官襟家
 具蘇杭雜貨應
 有盡有目錄印
 便函索印奉

精造
 各款小衫線仔
 番褲殭雞用衣
 襖仔女衫耐衣
 厨褲圍身拾布
 茶巾旅店床布
 枕袋毛巾毡褥
 大量貢獻

片打客車
PENDER CAB
TA. 2255 130A Pender E
則倒厝以權送
請男女諸君留意賜顧
待君僱用
● 兼附設運食部
● 李偉運輸公司
O.K. Transite
電話 HA. 2493 Y
HA. 4080 M

Empire Drug Store
Carroll & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934

精神及魄力
是汝所應得
 Bass Vitaminal
 此藥丸能補益精神
 睡及防傷寒汝精神
 爽利 每盒百粒五元
 卡路街夾加都華年
 奄派藥材店啟

McGAVIN'S BREAD

麥嘉雲麵包

麥嘉雲的麵包適合衛
豐於滋養充實甜味美
對經濟餐有莫大之助
實該麵包之鮮明與價
最有盛人之處也偷購
之請認招牌麥嘉雲的
麵包是爾每餐的好伴

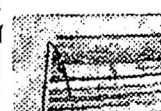
經濟餐

重新廣告
本旅館新人接手續業大加改良煥
一新房舍通爽汽氈溫煖床褥質新
潔水暖冷熱招待妥當來往便捷輸
光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E, Tel. P.A. 90
Vancouver, B. C.

新世界旅館 司理 盧金
黃國

DOMINO REFRIGERATION
500 DAVIE STREET
Vancouver 2, B.C.
PA. 4055 MA. 7920



本店有各種新
舊霜櫃及機件
用具發售價錢
從廉銀期相宜

◎水龍煤氣修裝
修裝水龍水廁煤氣各項工作華友
願快接妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. HA. 510

加拿大
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

重新廣告
本旅社現新入樓宇整齊
大加修飾煥然一新房舍
空氣大掃潔淨汽暖溫
水喉冷熱日夜供應來往
利便招呼週到銀克己
僑胞光顧無任歡迎

新亞旅社司理 甄兆明 啟

新到大宗
髮菜蠔菇
魚翅燕窩
花膠蟾膠
鮑魚海參
吊片串魷
花菇草菇
雪耳榆耳
竹笙雲耳

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之
白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

華 人 西 醫		
葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 Res. West. 1489L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 Res. FA. 5089-L
梁魁魂	Dr. S. W. Leung 425 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 Res. CH. 7314
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 Res. EM. 5434
陳 因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MA. 7516 Res. KE. 7784-L
193 E. Hastings St. Phone: Off. TA. 1032		
【十時半至一時】		
周亮英	1812 W. Broadway	Off. BA. 3232
【其餘時間】 Res. GH. 8626		

華 人 牙 醫		
趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 7059 Suite 108

任劍輝	紅綾女	二張
馬師曾	鳳凰女	二張
黃千謙	譚倩紅	二張
天涯	新紅線女	二張
徐柳仙	小何非凡	二張
小何非凡	小芳豔芬	二張
紅綾女	黃金愛	二張
繆啟元	陳露薇	二張
歐陽儉	芳艷芬	二張
任劍輝	連環扣	二張
中樂合奏	鳳凰台	二張
新紅線女	仲夏夜之月	二張
鄧慧珍	第五期出	二張
芳豔芬	黃千謙	二張
歐陽儉	張舞柳	二張
天涯	新紅線女	二張
任劍輝	梁素琴	二張
小新馬	啼笑緣姻	二張
新紅線女	玉女動凡心	二張
謝天相	陳露薇	二張
小何非凡	譚倩紅	二張
徐柳仙	小芳豔芬	二張
馬師曾	紅線女	二張
蝴蝶夫人	雷峰塔	二張

原裝南聲鳳凰幸運唱片每只一元五
紅印翻製唱片每只八毛

外埠 COD 電話 PA. 1813

HO Y'S
450 Main St. Vancouver, B.C.
馬開錫電器行

金星(長壽唱片)卅三轉每只五元七毛

★每一張長壽片。可唱完兩套普通歌曲。
★每一面長壽唱片所包舍之調曲。等於四張普通唱碟。一面所包舍者。

唐官恨史 香港金聲劇團全班名伶拍和。內分……
第一場「明皇窺浴」第二場「禁苑春光」第三場
「梅妃宮怨」第四場「楊梅爭寵」第五場「祿山回邦」

第六場「馬嵬遺恨」共長壽片三只。

阿非凡	獨唱	恨海狂天
鍾雲山	合唱	草橋驚夢
新鳥師曾	獨唱	萬惡淫爲首
桂名揚	羅麗娟合唱	新冷面皇夫
梁無相	獨唱	胭脂紅淚染袈裟
新薛覺先	新芳豔芬	合唱 茶花淚
梁紫琴	獨唱	凄豔斷腸花
麥劍榮	芳艷芬合唱	危城艷后

只一一只一只一只一

洪門信條

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

馬浴光

「正因爲辦理出國手續，直至今天方才把各事做妥，所以就……很對不起。」我含笑的回答他。

他讓我到沙發那邊坐下，遞給我一箇舊烟，他隨着說：

「那可恰好了，我有幾點事情拜託你，想你亦樂意去接受的。」我沒有立時回應他，但留心聽他注視他。他深深的吸一口煙才說：「我有一位姓陳的朋友的女兒，亦于最近到加拿大去，她很年青，還是她初次的單獨遠行，如有熟人同道照料，那麼登切都較為方便，故此我欲使他與你同伴，這麼你可以做了一個順水人情，而我亦可向那朋友有所交代。」他說完用眼瞞着我。

這事件對我很樂意，因為途中多一友伴，沒有單獨那麼孤寂，我便很快答應他。

「我準備過兩天約你和她會見

一次面，那樣以後的意切比較方便。點，到時我用電話通知你吧。」

說話就此告一段落，我們談些其他日常的瑣事，不久我便向他告別。

後來我到了廣州一次，出來到香港頭登天知道他已經打電話來過，我跑去看他，他說一切安排妥當，她已決定與我同船登起去。

動身前兩天給我電報，邀我到他家去吃晚飯，並說屆時那位陳小姐亦在坐，我多謝他的好意，說我必依時到他那裡去。

我依約而往他家裡的時候，她果然在坐，她是一個二九年華的少女，皓齒明眸，淡紫色綢服裝和她嬌媚風姿十分調和，瓜子臉型，樣子很美。當吳世伯爲我介紹的時候，她嫣然微露貝齒，曼聲低喚了一聲「馬先生」，我點頭微笑回了一聲「陳小姐」。我隨着她步進客廳，看她那輕盈的步姿，我有点神往，使我對她初見面便留下活潑嬌俏的印象。

（未完）

桃

今年歲次乙未。前者曾有人以「乙未」二字鶴頂爲聯。雖非大雅雍容。鑄詞巧妙。但亦頗覺自然。爰錄如下

上聯「菱常照眼」下聯「未艾又方興」。上聯「乙似抽絲思不斷」下聯「未能製錦任難勝」。

乙未二字最早見於尚書「惟乙未二字最早見於尚書」惟乙未二字最早見於尚書。則附於豐」是也。

乙未二字見納賦者。以潘岳西征賦爲先。其詞至三歲亥亥杓。月旅蕤賓。丙丁統日。乙未御辰。按亥杓。乃星杓之名。又虛也。蕤賓。乃十二律之一。(禮記)。仲夏之月。律中蕤賓。

好消息？

醫生給美麗的病人檢驗之後，微笑着說：「黃太太？我可以告訴你一個的好消息。」

「不。我是小姐。」病人說：

「黃小姐。」醫生說。「那末——我告訴你的是一個壞消息。」

▲喋喋不休

「我的天！」驚訝的妻對丈夫叫
出來。「一早你便收拾行李。想
去旅行麼？」

「不。」丈夫回答：「我聽說你
約了跟太太晚飯。打算留在寫字樓
待你談電話才回來」。

紐約蘭亭茶室鴻發
并頒東主李聖勳翁

香港麥廣記參茸庄 麥楚卿
蘭亭桂子建殊勳 無限光榮國我君
且喜經營新事業 咖啡茶座客如雲
麥廣記主人麥楚卿銘良兩昆玉
爲三水人。早年來美考察商務。
鄙人曾盡地主之誼。略具杯盤之
禮。迨前年返港。深蒙招待。
頃者小女蘭華與小兒天相。在
本市創設蘭亭咖啡茶室。麥氏兩
昆玉。不遠在邇。賜贈名貴字畫
各一幀。俾資茅店增光。該項字
畫爲番禺名畫諸家謝熙先生手筆
。辱承厚貺。感惠良深。爰依韵
酬。以申謝忱。

有成詩以頌之

舞城 黃銅器
廿載經商在舞城 櫛風沐雨奮鵬程
功成大業惟忠厚 中外宣傳仰令名
感懷（爲新年而寫）

馮浪帆

北風吹散了和暖的宇宙，
白雪代替了蒼翠的自然，
一片荒涼的景象，
又帶來了撩人肺腑的新年。

今天，應使人喜歡的今天，
許多人都已重慶團圓，
祇有我這是一隻淒涼的孤雁，
還是飄零在遙遠的天邊。

如雷的鑼鼓和炮竹的響聲，
打動我底歸心似箭，
但是啊！有家歸不得，
只得望空而悵然。

看看那鄰裡家庭融曳團聚，
像我爲兒子却未能拜年貢樽，
依間的雪髮老母，
想必有無限的辛酸。

數年來所感觸的一切，
使我大不自然，
因爲這裏的人情世態，
委實太冷酷而變遷。

童年時代的生活是多麼幸福！
但是而今想起那往事如煙，
此後遙長的歲月，
恐怕只有流浪到年年。

輔行雜貨公司廣告

祖國油米雜貨
鮮明京菜海味
四時各種米
中西日用食品
如蒙僑胞惠顧
批價格外克己

選辦

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

雲城
陶陶酒家
東街打片號式零壹

新張
廚師
餐廳
招呼
大宴
伊優
美真
良始
麗誠
吃

HO CHOP SUEY
22 E. Pender St.
Vancouver B. C.
Phone PACific 1030

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

聖誕將近到 送禮要講究
若問何物好 元豐樣樣有
彩盒枝干 各式糖羌
錦盒茗茶 送禮草味
一九五五年新吉勝已到了
第二期冬季清不日即安寄上

庚利雜貨公司
Gangley Trading Ltd.
280 Pender St. E. Vancouver 4 B. C.
PHONE: TA 7931

即日快郵特電
庚利公司辦到：
嶺南佳品生晒荔枝乾。
名廠特產各款送禮茶。
著名中外翠香糖羌。
湘粵顧銷各色男女鞋。
江西瓷器雙托水仙花。
本國貨行情指南出版了 函索即奉

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

十一月廿三日由約翰島士基輪運到
大洪唐山水貨
鮮蓮藕瓜 正廣西沙田柚
紅芽芋仔 大肉生南羌
檳榔芋仔 正沙坪粉葛
檳榔芋頭 大肉沙葛
桂林馬蹄 正氣參蔘
「十足鮮明，保證滿意」

新到
百吉幸運麵 揀大生魚翅
莊隨園大眾麵 頂大浮大膳膠
翠香糖菓攪盒 頂大豬婆參
鮮明白花膠 開邊大膳膠
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
27-29-31 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6033
雲坤國信有限公司

洪門團年盛況

中國洪門民治黨雲坤支會。於昨月廿四日晚五時。假筵拾餘席于大公義學。舉行團年大宴會。聯絡黨員感情。洪門叔父兄姊妹姊妹。皆其為助。酒至數巡。由主席伍澤源宣佈宴會旨趣。即約同席生。陳宜誠。林洪公等輪席敬酒。席間各人談笑甚暢。至吉時席散。此次宴會。廚師主任劉森。副林進傑。科員袁龍。曾森昌。鄧柏。林時仰等。熱誠服務。各菜式均美味可口。散會後洪門體育會會員。隨在民治黨禮堂。大揮獅鼓。舞獅。耍國技。至午夜拾貳時。又大燒爆竹。擲鼓。敲鑼。歡迎中華民國四拾四年之降臨。誠盛況也。

各團體交代彙誌

△雲坤岡州總會。于昨壹號午時。舉行新舊職員交代典禮。由林岳雲司儀。舊主席林昭森宣佈開會理由。舊主席林昭森。書記林之清報告。報告畢。舊職員退位。隨請新主席高雲山及各新職員就位。監事長蔣有。將印信交與新主席。新主席高雲山發揮新猷。並發職員證書。該會館所屬青年團亦隨舉行交代典禮。隨開演講會。先後演講者。有呂倫會員林禮舉。黎社吉。胡昭國。葉盛。鄧錦榮。吳惠謙。蔣有等。昭森答謝。禮成。以雞尾酒會。並議決本月拾六日舉行該館成立卅週年紀念禮。及發展會務各案案多宗。

公佈會計畢業題名

△李家翻轉選送名登金榜。關於辦理遺囑及信託委託。關於加拿大所得稅例及在該例之附屬各例。關於加國九三四年成立之公司條例。關於破產條例。關於銀行條例。關於貨物交換例及匯兌例。關於受遺遺產納稅例。關於調查。關於收組。合併。關於所有權之公司數目及結合單口與報告及核算方法與預算統制。國外國內經紀與分行數目。破產與清算賬項。核數員之權威責任與阻當。職業上之道德等。查李家翻轉渠送兩位畢業生。對於會計當然超常。對於法律亦有深究。方能畢業成功。政府註冊會計職業上之地位與醫學博士地位及法律學士之地位均相等。查李家翻轉是年六月間與全加中華總會館常務委員黃文甫之次女翠卿結婚。翠卿畢業於卑詩大學。獲文學科學士及慈善學士兩榮銜。現在省政府慈善部服務。而渠送係本埠僑商蔣君之長公子云。(續昨完)

雲坤達權社通告

洪啟者。本社擬于元月六日(星期四)下午八時。召開全體大會。有要事磋商。及報告各部份數目。仰我全體社員。依時蒞會。以策進行。是所至禱
雲坤達權社啟
中華民國四拾四年元月五日

代柬

詹元月十六日午後一時為本總會館舉行第三十週年紀念慶典謹具潔茗同日下午五時半設筵福祿壽酒家歡識仰我岡州支部男女駕臨助慶是所盼禱
雲坤岡州總會館同人敬約

利濟貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

十二月卅一日由沙利馬士基輪運到
大海味水貨
十足鮮明·保證滿意
春季行情經已出版
函索即奉

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
110 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Telephone TA 3018

中國雜貨
「好些路 Wholesale」
▲特點
來貨多 皮費少
成本輕
銷貨多 價錢平

專營放款
向本公司借款購買汽車傳真機無線電傢私等物能有下列之數大利
①利息從廉 ②手續簡單 ③交款快捷
④經本公司介紹往購上述物品能代取回相當扣佣俾顧客能購較平物品
詳細移玉到詢便知
總經理周育生

蓮花大酒店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 起元二日每租房 電話 PA. 3445

老百匯酒店
Broadway HOTEL
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解客旅行人事問訊

THE BANK OF NOVA SCOTIA
同僑安無均郵樣貯利
人蒙君辦意達電樣蓄用
感留安外幫大銀各可保本
謝意心滙忙小行種稱險行
萬賜榮手諸借標匯齊箱友
分顧旋續君欸準兌全等獻

敬請華友
大加那華新沙銀行啟
雲坤總支行設在喜市街夾夾街

龔貞信花舖
龔貞信出入口貨辦莊有限公司
龔貞信古玩國貨公司

並祝
男女僑胞

財發